



大会
第六十九届会议
临时议程* 项目 125
全球卫生与外交政策

安全理事会
第六十九年

2014年9月17日秘书长给大会主席和安全理事会主席的同文信

埃博拉病毒疾病在西非急剧恶化，在三个受影响最严重的国家迅速传播感染，并有蔓延到邻国及更大范围的风险。到目前为止，世界卫生组织（世卫组织）报告，已有将近 5 000 个病例，导致 2 500 多人死亡。由于难以监测和报告，病案和死亡的总数都很可能远远比这更高。国际专家评估，埃博拉病蔓延速度惊人，目前大约每三周病例数量就增加一倍。显然，埃博拉危机不再仅仅是公共卫生危机，而是已成为多层面的危机，涉及重大的政治、社会、经济、人道主义、后勤和安全问题。

我们必须在国际、区域和国家各级调动努力和资源，还必须确保在尽可能最短的时间内投入和落实这些努力和资源，以确保其在最需要的地方发挥最大的影响。最近增加的应对努力值得欢迎，但我们必须还要更多、更快地开展工作。几内亚、利比里亚和塞拉利昂政府有决心切实应对危机，但正如这些国家各自的信中所述，它们要求并依赖于我们的援助和支持。

我下定决心，联合国将支持各国的努力，尽其所能结束这场危机，并为协调统一地发挥国际努力所需的行动提供战略领导、多方面能力和业务框架，以有效和高效地管理危机。为此，我将依靠世卫组织的技术能力和专门知识，利用世界银行和国际货币基金组织的资源，并发挥我们联合国各机构、基金和方案以及联合国国家工作队的各种相关能力。我们肯定并赞赏会员国已经承付的捐助，并期待着与其他会员国进行合作和协调。我期待会员国和其他国际伙伴履行其承诺，提供急需的额外支助，并根据需要长期坚持承诺。

* A/69/150。



2014年8月12日，我首先任命了戴维·纳巴罗博士为联合国系统埃博拉病毒疾病高级协调员，提供总体战略指导，并协助该区域各国政府解决危机。2014年9月8日，我随后启动了本组织的应急反应机制，并任命安东尼·班伯里为埃博拉副协调员兼紧急危机管理人。鉴于实地情况的急剧变化，包括埃博拉病毒疾病的迅速传播，经与陈冯富珍博士和纳巴罗博士协商，我决定建立一个联合国特派团。特派团将在统一的业务框架下，发挥所有相关联合国行为体的各种能力，以加强目标统一、有效的实地领导和业务指导，从而确保迅速、有效、高效和协调地应对危机。特派团的特定战略目标和宗旨是，同其他国家一道努力制止埃博拉爆发。为实现这一目标，特派团的战略优先事项是制止这一疾病的传播，治疗感染患者，确保基本服务，维护稳定，并防止其蔓延到目前未受影响的国家。

特派团将通过在受影响国家的派驻人员，在西非各国政府和人民应对这场危机的过程中，向其提供必要的实地支助。特派团将应请求向会员国和区域及次区域组织以及包括非政府组织在内的其他合作伙伴提供协助，在实地以协调一致的方式落实双边和多边援助。特别是，特派团将与非洲联盟、西非国家经济共同体和马诺河联盟进行协调。

根据世卫组织总干事和我本人的共同提议，纳巴罗博士将继续代表联合国系统，提供总体战略领导、协调和指导，包括与参加或推动应对埃博拉病毒疾病的国际努力的会员国和其他利益攸关方开展协商。他将领导国际努力，调动和维持抗击这场危机所需的政治意愿和战略资源。我邀请所有会员国、其他政府间组织、民间社会和私营部门尽早加入广泛的国际联盟，为国际社会应对这场疾病作出决定性贡献。

在业务方面，我打算立即建立一个联合国埃博拉病应急特派团（埃博拉特派团），并在与陈冯富珍博士协商后任命一名秘书长特别代表（副秘书长）担任团长，负责直接向我报告。特派团将建立和维持区域业务平台，确保迅速为受影响国家确定的需要提供国际援助，领导应对疾病的业务工作，并为在实地的联合国系统和其他执行伙伴提供战略指导。特派团还将与参与促进这项努力的各国政府和所有伙伴密切开展工作。

特派团总部将设在该区域，但不设在受影响最严重的三个国家之中。特派团将在三个受影响最重的国家中各自设立国家办事处，由联合国埃博拉病毒危机管理人领导。特派团领导层将包括一名由世卫组织提名的高级卫生官员。在建立应急预防措施的国家，必须持续评估监测和监督该疾病的所有能力。特派团将与现有的联合国派驻机构密切协调合作，特别是与受影响国家和被认为最有可能爆发埃博拉病的国家政府密切协调合作。如有必要，特派团要能够以符合埃博拉应急措施的需要和要求的方式调整其存在和活动，包括应有关政府要求将业务部署到埃博拉传播率高的其他国家。特派团应始终铭记对和平与安全的潜在影响，认识到所有三个受影响国家目前都在建设和平委员会的范围内。

特派团国家办事处将依靠联合国国家工作队和其他联合国机构在有关国家和在整个地区的存在（特别包括联合国利比亚特派团），并与其密切协作。我与联合国各机构、基金和方案领导进行了协商，我们都赞同必须确保所有各组织在西非的埃博拉工作统一由特派团领导。特派团将汇集广泛的联合国行为体和能力，以及各国政府、会员国、非政府组织和其他利益攸关方，以提供有效的领导，避免不必要的重复，确保有效地安排如何优先使用可用资产和资源。特派团将同有关各国政府建立的国家埃博拉病毒行动中心密切合作，并与在受影响国家内提供援助的捐助会员国密切合作。特派团还将与私营部门密切接触，以确保国际社会集体利用一切可能资产，战胜这场病毒爆发及其破坏性的附带影响。

特派团将遵循六项原则：

1. 加强政府的领导作用；
2. 迅速在实地产生影响；
3. 与联合国之外的行为体密切协调并协作；
4. 对不同国家的特殊需要采取因地制宜的措施；
5. 重申世卫组织在所有卫生问题方面发挥领导作用；
6. 确定向应急后阶段过渡的基准，并确保各种行动加强系统。

此外，特派团将负责促进在一个总括框架内迅速大规模动员国际人力、物力、后勤和财政资源，以实现上述任务目标和战略优先事项。经与包括受影响国家的政府在内的主要利益攸关方协商，为实现这些战略目标，特派团将侧重于联合国系统高级协调员确定的 12 个任务关键型行动，其中包括：

1. 查明和追踪患有埃博拉病毒疾病的人；
2. 照顾感染者和控制感染；
3. 安全和有尊严的安葬；
4. 对应急人员的医疗服务；
5. 粮食安全和营养；
6. 获得基本保健服务的机会；
7. 保健工作人员的现金奖励；
8. 经济保护和恢复工作；
9. 材料和设备的供应；
10. 运输和燃料；
11. 社会动员；
12. 提供讯息。

特派团还将在世卫组织指导和监督下，利用会员国的援助，为医疗人员和非医疗人员、国际和本国工作人员设立培训设施，以确保标准化的能力，并优先重视防止特派团人员和有关应急人员在履行职责时感染埃博拉病毒疾病的情况。保护联合国人员和所有应急人员对我来说是当务之急，也是制止疾病传播的一项基本原则。特派团将根据世卫组织和其他组织的咨询意见确定关键的战略用品和资产，并将设立一个中央采购和分配系统，使用在阿克拉的世界粮食计划署人道主义应急供应站作为一个后勤基地，并酌情使用其他地点。特派团将负责收集、分析和提供埃博拉病毒疾病传播和国际应对措施的全面资料，包括各种活动或资源有何重大不足。

我的打算是，特派团仅在遏制危机所需要的期间内存在。一旦埃博拉病毒疾病不再对受感染国家的人民构成严重威胁时，特派团就已实现其目标并将解散。埃博拉局势突出表明，必须确定是否需要以及如何改进早期识别系统且这些系统如何能够更好地转化为更及时的行动。我打算与陈冯富珍博士就这一问题进行协商，以便提出建议加快今后的全球应对速度。受影响国家的政府、会员国和其他相关利益攸关方提供的投入是这一进程的重要组成部分。

特派团将在世卫组织和其他合作伙伴的大力支持下，与未受影响国家的政府合作，以确保做好适当准备并制定预防措施，以避免疾病进一步蔓延。我呼吁世界各国领导人采取必要步骤，在国家一级确保每个国家做好准备，一旦自己国家发生埃博拉病毒病例，即迅速采取适当行动。

我期望安全理事会、大会和所有会员国支持这一至关重要的努力。我将向大会提交一份概述所需资源的更详细报告，供大会核准和审议。我还打算设立一个信托基金，以调动必要的自愿捐款和其他资源，以便进一步推动这项工作，并协助为更广泛的努力提供资金，包括解决联合国系统合作伙伴相关活动的资金缺口。

我打算最大限度地利用我的职权，包括在人力资源领域的职权，促进及时有效地应对埃博拉危机。

没有一个国家，也没有一个组织单独拥有遏制埃博拉危机的资源。各国政府最终要为自己的人民负责。西非各国政府和人民已经要求我们提供帮助。我们必须开展联合国一体行动，并呼吁会员国同我们一起回应西非各国的要求。

请将本信紧急提请大会成员和安全理事会成员注意为荷。

潘基文(签名)